



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
 1000 София, ул. Лега 4
 факс: 940 7078
 e-mail: rop@aop.bg, e-rop@aop.bg
 интернет адрес: <http://www.aop.bg>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

- Проект на обявление
 Обявление за публикуване

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация

Партида на възложителя: 00064

Поделение: Община Чепеларе

Изходящ номер: 12-00-186 от дата 21/11/2014

Коментар на възложителя:

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

I.1) Наименование, адреси и лица за контакт:

Официално наименование

Община Чепеларе

Адрес

ул. "Беломорска" 44Б

Град

Чепеларе

Пощенски код

4850

Държава

Република
България

За контакти

Дирекция АПИТО

Телефон

03052 8280

Лице за контакти

Цветана Метаксинова - Главен експерт "Обществени поръчки"

Електронна поща

mail@chepelare.bg

Факс

03051 8279

Интернет адрес/и (когато е приложимо)

Адрес на възложителя (URL):

Адрес на профила на купувача (URL):

Допълнителна информация може да бъде получена на:

Съгласно I.1)

Друго: моля, попълнете Приложение А.І

Документация (спецификации и допълнителни документи) (включително документи за състезателен диалог и динамична система за доставки) могат да бъдат получени на:

Съгласно I.1)

Друго: моля, попълнете Приложение А.ІІ

Оферти или заявления за участие трябва да бъдат изпратени на:

Съгласно I.1)

Друго: моля, попълнете Приложение А.ІІІ

I.2) Вид на възложителя и основна дейност/и:

Министерство или друг държавен орган,
включително техни регионални или

Обществени услуги
 Отбрана

<input type="checkbox"/> местни подразделения <input type="checkbox"/> Национална агенция/служба <input checked="" type="checkbox"/> Регионален или местен орган <input type="checkbox"/> Регионална или местна агенция/служба <input type="checkbox"/> Публично-правна организация <input type="checkbox"/> Европейска институция/агенция или международна организация <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____	<input type="checkbox"/> Обществен ред и сигурност <input type="checkbox"/> Околна среда <input type="checkbox"/> Икономическа и финансова дейност <input type="checkbox"/> Здравеопазване <input type="checkbox"/> Наставяване/жилищно строителство и места за отдих и култура <input type="checkbox"/> Социална закрила <input type="checkbox"/> Отдих, култура и религия <input type="checkbox"/> Образование <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____
Възложителят възлага обществена поръчка от името на друг/и възложител/и	
Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

II.1) Описание

II.1.1) Найменование на поръчката, дадено от възложителя: „УСЪВЪРШЕНСТВАНЕ КВАЛИФИКАЦИИТЕ НА СЛУЖИТЕЛИТЕ ОТ ОБЩИНА ЧЕПЕЛАРЕ ЗА ПО-ДОБРО АДМИНИСТРАТИВНО ОБСЛУЖВАНЕ“		
II.1.2) Обект на поръчката и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата (Изберете само един обект – строителство, доставки или услуги, който съответства на конкретния предмет на вашата поръчка)		
<input type="checkbox"/> (а) Строителство <input type="checkbox"/> Изграждане <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Изпълнение с каквито и да е средства на строителство, съответстващо на изискванията, определени от възложителите	<input type="checkbox"/> (б) Доставки <input type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от изброените	<input checked="" type="checkbox"/> (в) Услуги Категория услуга No 24 (Относно категориите услуги 1-27, моля вижте Приложения 2 и 3 от ЗОП)
Място на изпълнение на строителството _____ код NUTS: _____	Място на изпълнение на доставката _____ код NUTS: _____	Място на изпълнение на услугата Територията на Република България код NUTS: BG

II.1.3) Настоящото обявление е за

- Възлагане на обществена поръчка
 Създаване на динамична система за доставки (ДСД)
- Сключване на рамково споразумение

II.1.4) Информация относно рамковото споразумение (когато е приложимо)

- Рамково споразумение с няколко изпълнители
 Рамково споразумение с един изпълнител

Брой: _____ или (когато е приложимо) максимален брой _____ на участниците в предвиденото рамково споразумение

Срок на рамковото споразумение:

Срок в години: _____ или в месеци: _____

Обосноваване на рамково споразумение, чийто срок надвишава четири години:

Прогнозна стойност на поръчките за целия срок на рамковото споразумение (когато е приложимо):

Прогнозна стойност без ДДС (в цифри): _____ Валута:

или от: _____ до _____ Валута:

Честота и стойност на поръчките, които ще бъдат възложени (ако са известни):

II.1.5) Кратко описание на поръчката:

Поръчката включва организиране и провеждане на специализирано обучение на групи служители от общата и специализираната администрация на Община Чепеларе

1. Обучения по ключови компетентности – изнесени семинари за 116 участника:

1.1. Обвързаност на личните цели на служителите с целите на администрацията като гаранция за ефективност и ефикасност в работата

1.2. Асертивно поведение/себеутвърждаващо поведение/ на служителите

1.3. Бизнес комуникация и умения за работа в екип служителите

1.4. Етични норми и правила за поведение на служителите

1.5. Модели на оценка резултатите и удовлетвореността на потребители на общински услуги

1.6. Мултикултурна комуникация, толерантност и антидискриминация

2.2. Чуждоезиково обучение за 40 участника

2.1. Обучение по английски език – Ниво А2 и Б1

2.2. Обучение по гръцки език – Ниво А1

II.1.6) Код съгласно Общия терминологичен речник (CPV)

	Осн. код	Доп. код (когато е приложимо)
Осн. предмет	80511000	
Доп. предмети	80522000	
	80570000	
	80580000	

II.1.7) Поръчката е предмет на Споразумението за държавни поръчки (GPA) на Световната търговска организация Да Не

II.1.8) Обособени позиции (за информация относно обособените позиции използвайте Приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции) Да Не

Ако да, оферти трябва да бъдат подадени (отбележете само едно):

само за една обособена позиция за една или повече обособени позиции за всички обособени позиции

II.1.9) Ще бъдат приемани варианти Да Не

II.2) Количество или обем на поръчката

II.2.1) Общо количество или обем (включително всички обособени позиции и опции, когато е приложимо)

1. Обучения по ключови компетентности – изнесени семинари за 116 участника

2. Чуждоезиково обучение за 40 участника

Подробно описание на всяко едно от обучението е представено в Техническото задание част от документацията за участие в обществената поръчка.

Прогнозна стойност, без ДДС (когато е приложимо) (в цифри): 109916.66 Валута: BGN или от: _____ до _____ Валута:	
П.2.2) Опции (когато е приложимо) Ако да, описание на тези опции:	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Опции се предвижда да се използват: след: _____ месеца или: _____ дни от сключване на договора (ако е известно)	
Брой на възможните повторения (ако има такива): _____ или: между _____ и _____	
В случай на повторение прогнозен график (ако е известно): след: _____ месеца или: _____ дни от сключване на договора	

П.3) Срок на договора или краен срок за изпълнение на поръчката

Срок на изпълнение в месеци: 6 или дни _____ (от сключване на договора) или начална дата _____ дд/мм/гггг крайна дата на изпълнението _____ дд/мм/гггг

РАЗДЕЛ III: ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ**III.1) Условия, свързани с изпълнението на поръчката**

<p>III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции: Гаранцията за участие е в размер на: За Обособена позиция 1: 800 лв.; За Обособена позиция 2: 200 лв. Гаранцията за участие се представи под формата на парична сума, внесена в касата на Общината или по сметка на Възложителя, или под формата на банкова гаранция. Участникът избира сам формата на гаранцията за участие. Когато Участникът избере гаранцията за участие да бъде банкова гаранция, тя трябва да бъде безусловна и неотменима в полза на Възложителя със срок на валидност минимум 120 кал. дни, считано от крайния срок за подаване на Офертата. Когато Участникът избере да внесе гаранцията за участие по банков път, следва да стане с платежно нареждане, в което изрично е посочена процедурата, за която се представя гаранцията. Сумата се внесе по банков път на името на Община Чепеларе, по следната сметка: IBAN: BG18CREX92603316074500; BIC: CREXBG5F; Банката: "ТОКУДА БАНК" АД, офис Чепеларе. Участникът ще бъде отстранен от участие в процедурата за възлагане на настоящата обществена поръчка, ако не представи копие от платежен документ за платена гаранция за участие под формата на парична сума или учредена банкова гаранция за участие в оригинал; ако в представената банкова гаранция не е изрично посочено, че тя е безусловна и неотменима, че е в полза на община Чепеларе, че е със срок на валидност 120 кал. дни от датата на представяне на Офертата, и че е за настоящата обществена поръчка. Когато Участникът е Обединение, което не е юридическо лице, всеки от съдружниците в него може да е наредител по банковата гаранция, съответно вносител на сумата по гаранцията. Когато влязло в сила решение по чл. 122г, ал. 1, т. 2 от ЗОП КЗК отмени решението на Възложителя и върне преписката за продължаване на процедурата за възлагане на обществена поръчка от последното законосъобразно решение, Възложителят кани Участниците, на които гаранцията е</p>

възстановена в съответствие с чл. 62, ал. 1, т. 2 от ЗОП, отново да представят гаранция за участие. Участник, който след покана и в определения в нея срок не представи гаранция, се отстранява от участие в процедурата за възлагане на настоящата обществена поръчка. Задържането и освобождаването на гаранцията за участие става по условията и реда на чл. 61 и чл. 62 от ЗОП.

Гаранцията за изпълнение на договора и за двете обособени позиции е в размер на 3% от стойността на обособената позиция. Гаранцията за изпълнение на договора може да се представи под формата на парична сума, внесена в касата на Общината или по сметка на Възложителя, или да се представи под формата на банкова гаранция. Участникът избира сам формата на гаранцията за изпълнение на договора. Участникът, определен за изпълнител на обществената поръчка, представя банковата гаранция в оригинал или платежния документ за внесената парична гаранция за изпълнение на договора при неговото сключване. Когато Участникът избере гаранцията за изпълнение да бъде банкова гаранция, тогава това трябва да бъде безусловна и неотменима банкова гаранция в полза на Възложителя със срок на валидност най-малко за срока на изпълнение на договора и в нея трябва да е изрично посочен договорът, за който се представя гаранцията. Когато Участникът избере да внесе гаранцията за изпълнение по банков път, това следва да стане с платежно нареждане, в което е изрично посочен договорът, за който се представя гаранцията. Сумата следва да бъде внесена на името на Община Чепеларе, по по горепосочената см/ка.

Гаранцията за добро изпълнение на договора се освобождава частично в срок от 10 (десет) работни дни след приемането и заплащането на дейностите по отделните точки на съответната обособена позиция. Размерът на частично освободената гаранция е пропорционален на съответно изпълнената точка от обособената позиция. Условията и сроковете за задържане или освобождаване на гаранцията за изпълнение се уреждат в договора за възлагане на обществена поръчка между Възложителя и Изпълнителя. Те са описани в Проекта на Договор Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение, без да дължи лихви

III.1.2) Условия и начин на финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредби, които ги уреждат:

Всички плащания по договора за обществената поръчка се извършват по банков път в лева. Плащането на цената ще се извърши по следната схема:

1. Авансово плащане - в размер на 20% (двадесет процента) от стойността на договора, платимо в срок от 10 (десет) календарни дни от датата на подписване на договора, след предоставяне на оригинална фактура по банков път. Авансовото плащане се приспада от междинните плащания, пропорционално на стойността им.
2. Междинни плащания за изпълнение на отделните обучения - след всяко проведено обучение съгласно Техническото задание след представянето на доклад, одобрен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и оригинална фактура в срок до 10 (десет) работни дни по банков път.
3. Окончателно плащане - окончателно ще бъде това плащане, което ще се извърши за хронологически последното обучение, съгласно хода на изпълнението на проекта и изискванията на Възложителя. Същото се извършва в срок от 10 (десет) календарни дни след предоставяне на оригинална фактура, придружена с опис на

елементите от съответното обучение, с единични цени, количества и стойност, приемо-предавателен протокол за изпълнението и изготвен доклад за изпълнените дейности, представен на Възложителя. Редът и условията за плащане на цената по договора са определени подробно в проекта на договора за обществената поръчка в Документацията за участие в процедурата за възлагане на настоящата обществена поръчка.

III.1.3) Изискване за създаване на юридическо лице, когато участникът, определен за изпълнител, е обединение на физически и/или юридически лица (когато е приложимо):

В случай, че участникът участва като обединение, което не е регистрирано като самостоятелно юридическо лице, тогава участниците в обединението сключват договор за обединение. Договорът за обединение трябва да съдържа клаузи, които гарантират, че: 1. всички членове на обединението са солидарно отговорни, заедно и поотделно, за качествено изпълнение на договора за възлагане на обществената поръчка, независимо от срока, за който е създадено обединението; 2. съставът на обединението няма да се променя след подаването на офертата и всички членове на обединението са задължени да останат в него до окончателното изпълнение на поръчката; 3. обединението е създадено със срок най-малко до окончателното изпълнение на обществената поръчка. Освен това договорът за обединението следва да съдържа клаузи, от които да е видно какво е разпределението на дейностите между отделните членове на обединението с ясно и конкретно посочване на дейностите, които всеки от тях ще изпълнява при изпълнение на договора за възлагане на обществената поръчка. Участниците в обединението трябва да определят лице, което да представлява участниците в обединението за целите на процедурата. Когато в договора не е посочено лицето, което представлява участниците в обединението, задължително в офертата се представя и документ, подписан от лицата в обединението, в който се посочва представляващият. Лице, което участва в обединение или е дало съгласие и фигурира като подизпълнител в офертата на друг участник, не може да представя самостоятелна оферта за обявената процедура. Възложителят няма изискване за създаване на юридическо лице, когато Участникът, определен за изпълнител, е обединение на физически и/или юридически лица.

III.1.4) Други особени условия (когато е приложимо)

Да Не

Ако да, опишете ги:

Възложителят ще отстрани от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка кандидат или участник, за който е налице поне едно от обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 1, б. а-д, т. 2, т. 3, т. 4 от ЗОП и чл. 47, ал.2, т. 1 и т.5 от ЗОП, а именно : който е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за:

а) престъпление против финансовата, данъчната или осигурителната система, включително изпиране на пари, по чл. 253 - 260 от Наказателния кодекс;

б) подкуп по чл. 301 - 307 от Наказателния кодекс;

в) участие в организирана престъпна група по чл. 321 и 321а от Наказателния кодекс;

г) престъпление против собствеността по чл. 194 - 217 от Наказателния кодекс;

□д) престъпление против стопанството по чл. 219 - 252 от Наказателния кодекс;

- който е обявен в несъстоятелност;
- е в производство по ликвидация или се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконовни актове;
- има задължения по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс към държавата и към община, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган, освен ако е допуснато разсрочване или отсрочване на задълженията, или има задължения за данъци или вноски за социалното осигуряване съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, който е в открито производство по несъстоятелност, или е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон, а в случай че кандидатът или участникът е чуждестранно лице - се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконовни актове, включително когато неговата дейност е под разпореждане на съда, или кандидатът или участникът е преустановил дейността си; който е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 313 от Наказателния кодекс във връзка с провеждане на процедури за възлагане на обществени поръчки. Липсата на посочените обстоятелства се декларира от Участника в Декларацията по чл. 47, ал. 9 от Закона за обществените поръчки (Образец № 4) в Офертата на Участника.

III.2) Условия за участие

III.2.1) Изисквания към кандидатите или участниците, включително за вписването им в професионални или търговски регистри:

Изискуеми документи и информация:

Изискуеми документи и информация: Всяка оферта следва да съдържа: 1. Списък на документите и информацията, съдържащи се в офертата, подписан от Участника (Образец № 1); 2. Писмо към Офертата (Образец № 2), 3. Представяне на Участника, което включва: 3.1. Информация по чл. 56, ал. 1, т.1, б. а) от ЗОП (Образец № 3) с приложени оригинали или заверени копия от съответните документи, доказващи посочената информация. Когато е посочен ЕИК, Участникът има право да се позове на чл. 23, ал. 4 от ЗТР и да не представя доказателства за вписани обстоятелства и обявени актове в ТР. Чуждестранните лица - Участници в процедурата представят идентифицираща информация в съответствие със законодателството на държавата, в която са установени; 3.2. Декларация по чл. 47, ал. 9 от Закона за обществените поръчки (Образец № 4) за липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал.1, ал.2, т. 1 и т. 5, и ал. 5 от ЗОП; 4. Заверено копие на договора за създаване на обединение, когато участникът е обединение, което не е юридическо лице. Когато в договора не е посочено лицето, което представлява участниците в обединението, задължително към него се прилага и документ, подписан от лицата в обединението, в който се посочва представляващият; 5. Нотариално заверено пълномощно на лицето, подписващо офертата (оригинал) - когато офертата (или някой документ от нея) не е подписана от представляващия Участника, съгласно актуалната му търговска регистрация, а от изрично упълномощен негов представител; 6. Декларация по чл. 8, ал. 8, т. 2 от Закона за обществените поръчки (Образец № 5); 7. Декларация по чл. 55, ал. 7 от Закона за обществените поръчки (Образец № 6); 8. Оригинал

на банкова гаранция за участие или копие от документа за внесена гаранция за участие под формата на парична сума за обособената/и позиция/и, за която се кандидата; 9. Декларация по чл. 56, ал. 1, т. 8 от Закона за обществените поръчки (Образец № 11); 10. Декларация за съгласие за участие като подизпълнител (Образец № 12) – ако Участникът е посочил в своята Оферта Подизпълнители. Декларацията се представя от всеки подизпълнител поотделно; 11. Приложения към Декларацията за съгласие за участие като подизпълнител (Образец № 12) – ако Участникът е посочил в своята Оферта Подизпълнители. Към Декларацията се прилагат изискуемите документи за Подизпълнителя съгласно разпоредбите на ЗОП; 12. Декларация по чл. 56, ал. 1, т.12 от Закона за обществените поръчки (Образец № 13); 13. Техническо предложение за изпълнение на поръчката (Образец № 14 за Обособена позиция 1 и Образец № 14а за Обособена позиция 2); 14. Декларация по чл. 33, ал. 4 от Закона за обществените поръчки (Образец № 15) – ако е приложимо; 15. Ценово предложение (Образец № 16 за Обособена позиция 1 и Образец № 16а за Обособена позиция 2). Когато участник в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, документите по т. 3.1 и 3.2 се представят за всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението. Когато участникът в процедура е чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения, офертата се подава на български език, а документът по т. 3 се представя в официален превод по смисъла на §1, т.16а от Допълнителните разпоредби на ЗОП. Ако Участник в своята оферта не представи по реда, предвиден в ЗОП, един или повече от изброените документи, извън тези, които са неприложими, ще бъде отстранен от участие в процедурата за възлагане на настоящата обществена поръчка.

III.2.2) Икономически и финансови възможности

Изискуеми документи и информация:

Възложителят не изисква документи и информация

Минимални изисквания (когато е приложимо):

Възложителят няма изисквания за икономическо и финансово състояние на Участниците.

III.2.3) Технически възможности

Изискуеми документи и информация:

За Обособена позиция 1:
1. Участниците трябва да имат опит в съответствие с обособената позиция и да са изпълнявали през последните три години, считано от датата на подаване на Офертата, поне 2 (две) услуги, еднакви или сходни с нея, съгласно чл. 51, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки (Образец № 7), придружен от доказателство за извършената услуга. Доказателството за извършената услуга се предоставя под формата на удостоверение, издадено от получателя или от

Минимални изисквания (когато е приложимо):

За Обособена позиция 1:
1. Участниците трябва да имат опит в съответствие с обособената позиция и да са изпълнявали през последните три години, считано от датата на подаване на Офертата, поне 2 (две) услуги, еднакви или сходни с нея. Под „предмет, сходен с предмета“ следва да се разбира всяка дейност, свързана с организирането на обучения и семинари за възрастни.
2. Участниците трябва да разполагат с екип от лица – ключови експерти, които

компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугата.

Когато Участникът е Обединение, което не е юридическо лице, това изискване се доказва от един или повече от участниците в обединението.

2. За доказване на това изискване, участникът представя Списък с екип от експерти за изпълнение на поръчката, придружен с декларация за разположение и истинност на данните, списък на обученията, в които е участвал експертът, с посочване целевата група, както и дейността, която е изпълнявал съответният експерт в конкретното обучение.

Невъзможността да се осигурят минимум 5 (пет) експерти (в това число организатор) ще доведе до отстраняване на участник от процедурата.

За Обособена позиция 2:

1. Участниците доказват изпълнението на изискването по т. 1 като представят Списък на услугите, които са еднакви или сходни с предмета на обособената позиция, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на Офертата, поне 2 (две) услуги съгласно чл. 51, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки (Образец № 7), придружен от доказателство за извършената услуга.

Доказателството за извършената услуга се предоставя под формата на удостоверение, издадено от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугата.

2. За доказване на изискването по т. 2, участникът представя Списък с екип от експерти за изпълнение на поръчката, придружен с декларация за разположение и истинност на данните, списък на обученията,

притежават необходимата професионална квалификация и достатъчно професионален опит, необходими за своевременното, точно и качествено изпълнение на предмета на обществената поръчка и които ще участват в нейното изпълнение.

Участникът трябва да предложи експерти обучители, минимум 5 (пет), които да отговарят като компетентност за всяко едно от предвидените обучения. Експерт-обучителите да отговарят на следните изисквания:

- Висше образование – образователно-квалификационна степен „магистър“ или еквивалентна в следните области философия, психология, педагогика, икономика, европейска интеграция, публична администрация;
- Минимум 3 години опит в областта на провеждане на обучения, свързани с изграждането на ключови компетенции.

Участникът може да предложи един експерт обучител за едно или повече обучения.

Участникът трябва да предложи най-малко 1 (един) експерт организатор на обучения, с опит в провеждането и организирането на обучения за възрастни.

За Обособена позиция 2:

1. Участниците трябва да имат опит в съответствие с предмета на обособената позиция и да са изпълнявали през последните три години, считано от датата на подаване на Офертата, поне 2 (две) услуги, еднакви или сходни с предмета на обособената позиция.

Под „предмет, сходен с предмета“ на настоящата поръчка следва да се разбира всяка дейност, свързана с обучението по езици за възрастни.

2. Участниците трябва да разполагат с екип от лица – ключови експерти, които притежават необходимата професионална квалификация и

в които е участвал експертът, с посочване целевата група, дейността, която е изпълнявал съответният експерт в конкретното обучение. Изисква се да се посочи, че експертите притежават сертификат или друг еквивалентен документ удостоверяващ владението на посочените езици.

Невъзможността да се осигурят минимум 2 (двама) експерти (в това число организатор) ще доведе до отстраняване на участник от процедурата.

Участникът няма право да заменя предложените експерти, освен в случай на смърт на експерт; при невъзможност да изпълнява възложената му работа, поради болест, довела до трайна неработоспособност; при необходимост от замяната му с друг поради причини, които не зависят от участника; когато експерт бъде осъден на лишаване от свобода за умишлено престъпление от общ характер; при лишаване на експерт от правото да упражнява определена професия или дейност, пряко свързана с дейността му в изпълнението на настоящата поръчка.

Участникът, по своя преценка, може да ангажира и друг персонал (експертен, административен и т.н.) в изпълнението на поръчката. В случай, че Участникът е Обединение, което не е юридическо лице, това изискване се доказва от един или повече от участниците в обединението.

достатъчно професионален опит, необходими за своевременното, точно и качествено изпълнение на предмета на обществената поръчка и които ще участват в нейното изпълнение.

Участникът трябва да предложи експерти-обучители, минимум 2 (двама), които да отговарят като компетентност за всяко едно от предвидените обучения – по английски език и по гръцки език. Експерт-обучителите да отговарят на следните изисквания:

- Висше образование – образователно-квалификационна степен „магистър“ или еквивалентна в област филология по английски език и гръцки език;

- Минимум 3 години опит в провеждане на обучения езикови обучения.

Участникът може да предложи един експерт-обучител за едно или повече обучения.

Участникът трябва да предложи най-малко 1 (един) експерт-организатор на обучения, с опит в провеждането и организирането на обучения за възрастни.

III.2.4) Запазени поръчки (когато е приложимо)

Да Не

Поръчката е ограничена до кандидати - специализирани предприятия или кооперации на лица с увреждания

Изпълнението на поръчката е ограничено до програми за защита на заетостта на лица с увреждания

III.3) Специфични условия при обществени поръчки за услуги

III.3.1) За изпълнението на услугата се изисква определена професия

Да Не

Ако да, посочете съответните нормативни разпоредби:

III.3.2) Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала си, отговорен за изпълнението на услугата

Да Не

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА

IV.1) Вид процедура

IV.1.1) Вид процедура

Открита

Ограничена

Ускорена ограничена Основания за избора на ускорена процедура:

Договаряне

Има вече избрани кандидати:

Да Не

Ако да, посочете имената и адресите на вече избраните кандидати в раздел VI.3) Допълнителна информация

Ускорена на договаряне Основания за избора на ускорена процедура:

Състезателен диалог

IV.1.2) Ограничение на броя на кандидатите, които ще бъдат поканени да представят оферти или да участват в договарянето или диалога

(ограничена процедура, процедура на договаряне и състезателен диалог)

брой _____

или минимален брой _____ и (когато е приложимо) максимален брой _____

Критерии за ограничаване броя кандидатите:

IV.1.3) Намаляване на броя на предложенията по време на договарянето или диалога (процедура на договаряне, състезателен диалог). В процедурата ще се използват етапи за постепенно намаляване на броя на обсъжданите предложения или на договаряните оферти.

Да Не

IV.2) Критерий за оценка на офертите

IV.2.1) Критерий за оценка на офертите

(моля, отбележете приложимото)

най-ниска цена

или

икономически най-изгодна оферта при

посочените по-долу показатели (показателите се посочват с тяхната относителна тежест или в низходящ ред на значимост, когато оценяването на относителната тежест не е възможно поради очевидни причини)

показатели, посочени в документацията, спецификациите, в поканата за представяне на оферти или за участие в договаряне или в описателния документ

Показатели	Тежест
1 Технически показатели	50
2 Финансови показатели	50

IV.2.2) Ще се използва електронен търг

Да Не

Ако да, допълнителна информация за електронния търг (когато е приложимо)

--

IV.3) Административна информация

IV.3.1) Идентификационен номер на поръчката, даден от възложителя (когато е приложимо)

IV.3.2) Предишни публикации, свързани със същата поръчка

Да Не

Ако да, посочете къде:

Предварително обявление за ОП Обявление на профила на купувача

Номер на обявлението в РОП: _____ от _____

Други предишни публикации (когато е приложимо)

IV.3.3) Условия за получаване на документация за участие (спецификации и допълнителни документи) (с изключение на динамична система на доставки) или на описателен документ (при състезателен диалог)

Срок за получаване на документация за участие

Дата: 12/12/2014 дд/мм/гггг

Час: 17:30

Платими документиДа Не

Ако да, цена (в цифри): 10 Валута: BGN

Условия и начин за плащане:

Възложителят предоставя пълен достъп по електронен път до документацията за участие в процедурата, която може да намерите на интернет адрес на Възложителя:

<http://chepelare.org/index.php?page=pages&pid=482#>. Лицата могат да изтеглят публикуваната документация безплатно. Възложителят ще предостави срещу заплащане документацията на всяко лице, поискало това, включително като му я изпрати за негова сметка. В този случай цената на документацията за участие в процедурата е цената, посочена в настоящото обявление. Лицата, които желаят, могат да закупят документацията за участие в процедурата от Община Чепеларе, находяща се на адрес: гр. Чепеларе ул.

"Беломорска" № 44Б. Комплект от документацията за участие се предоставя след представяне на документ, удостоверяващ, че документацията е платена. Сумата следва да бъде внесена в касата на Община Чепеларе или по следната банкова сметка на Община Чепеларе: IBAN: BG31CREX92608416074500 BIC: CREXBGSF вид плащане: 447000 при Банка: ТБ "ТОКУДА БАНК" АД, офис Чепеларе. В случаите по чл. 27а, ал. 1 от ЗОП Възложителят предоставя безплатно променената документация на лицата, закупили документация преди издаване на решението за промяна.

IV.3.4) Срок за получаване на оферти или заявления за участие

Дата: 19/12/2014 дд/мм/гггг

Час: 17:30

IV.3.5) Дата за изпращане на поканите до избраните кандидати за представяне на оферти или за участие в договаряне или в диалог (ако е известно)(ограничена процедура, процедура на договаряне и състезателен диалог)

Дата: _____ дд/мм/гггг

IV.3.6) Език/ци, на който/които могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие

ES DA ET EN IT LT MT PL SK FI
 CS DE EL FR LV HU NL PT SL SV

Друг: Български

IV.3.7) Срок на валидност на офертите (открита процедура)

До дата: _____ дд/мм/гггг

или в месеци: _____ или дни: 120 (от крайния срок за получаване на оферти)

IV.3.8) Условия при отваряне на офертите

Дата: 22/12/2014 дд/мм/гггг

Час: 10:00

Място (когато е приложимо): Заседателната зала на Общинска администрация Чепеларе

Лица, които могат да присъстват при отварянето на офертите (когато е приложимо) Да Не

Отварянето на офертите е публично и на него могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване и на други лица при спазване на установения режим за достъп до сградата, в която се извършва отварянето.

РАЗДЕЛ VI: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

VI.1) Това представлява периодично възлагане на поръчка (когато е приложимо) Да Не

Ако да, прогнозен график за публикуването на следващи обявления:

VI.2) Поръчката е свързана с проект и/или програма, финансирана от фондове на ЕС Да Не

Ако да, посочете проекта и/или програмата:

Финансирането е осигурено по договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по Оперативна програма „Административен капацитет 2007-2013 г.“, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси“, Приоритет 2.2. „Компетентна и ефективна държавна администрация“, Бюджетна линия BG051PO002/13/2.2-14, ДБФП № M13-22-18/05.08.2014 г. Съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд .

VI.3) Допълнителна информация (когато е приложимо)

Прогнозната стойност на обществената поръчка попада в приложното поле на чл. 14, ал. 3, т. 2 от ЗОП, поради което възложителят може да прилага предвидените в ЗОП опростени правила при провеждане на процедурата.

Възложителят ще се възползва от възможностите дадени съгласно Чл. 64, ал. 3 от ЗОП и ще намали срока за получаване на оферти по Чл. 64, ал. 1 от ЗОП – 40 дни, със 7 дни, тъй като обявлението е изпратено по електронен път и с още 5 дни – от датата на публикуване на обявлението, в електронен вид възложителя предоставя пълен достъп по електроенен път до документацията за участие в процедурата в посочения в Обявлението Интернет адрес.

VI.4) Процедури по обжалване**VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование

Комисия за защита на конкуренцията

Адрес

бул. Витоша № 18

Град

Пощенски код

Държава

София	1000	Република България
Електронна поща срсadmin@срс.bg	Телефон 02 9884070	
Интернет адрес (URL): http://www.срс.bg	Факс 02 9807315	
Орган, който отговаря за процедурата по медиация (когато е приложимо)		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
	Телефон	
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
VI.4.2) Подаване на жалби (моля, попълнете раздел VI.4.2 ИЛИ при необходимост раздел VI.4.3)		
Уточнете информацията относно крайния срок (крайните срокове) за подаване на жалби: Съгласно чл.120 от ЗОП		
VI.4.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби		
Официално наименование Община Чепеларе		
Адрес ул. "Беломорска" 44Б		
Град Чепеларе	Пощенски код 4850	Държава Република България
	Телефон 03051 8280	
Електронна поща mail@chepelare.bg	Факс 03051 8279	
Интернет адрес (URL): www.chepelare.org		
VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление		
Дата: 21/11/2014 дд/мм/гггг		

ПРИЛОЖЕНИЕ А**ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И ЛИЦА ЗА КОНТАКТ**

I) Адреси и лица за контакт, от които може да се получи допълнителна информация		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава

За контакти	Телефон	
Лице за контакти		
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
II) Адреси и лица за контакт, от които може да се получат документация за участие (спецификации и допълнителни документи) (включително документи за състезателен диалог, както и за динамична система за доставки)		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
За контакти	Телефон	
Лице за контакти		
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
III) Адреси и лица за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите или заявленията за участие		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
За контакти	Телефон	
Лице за контакти		
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		

ПРИЛОЖЕНИЕ Б**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ**

Обособена позиция: 1 Наименование: „Обучения по ключови компетенции“

1) Кратко описание

1. Обвързаност на личните цели на служителите с целите на администрацията като гаранция за ефективност и ефикасност в работата.
2. Асертивно поведение/себеутвърждаващо поведение/ на служителите

3. Бизнес комуникация и умения за работа в екип	
4. Етични норми и правила за поведение на служителите	
5. Модели на оценка резултатите и удовлетвореността на потребители на общински услуги.	
6. Мултикултурна комуникация, толерантност и антидискриминация.	
2) Код съгласно Общия терминологичен речник (CPV)	
	Осн. код Доп. код (когато е приложимо)
Осн. предмет	80511000
Доп. предмети	80521000 80522000
3) Количество или обем	
6 обучения - изнесени семинари за 116 участника	
Прогнозна стойност, без ДДС (ако е известна)	
(в цифри): 82083.33 Валута: BGN	
или от: _____ до _____ Валута:	
4) Информация за начална дата / краен срок за изпълнение (когато е приложимо)	
Срок на изпълнение в месеци: 6 или дни _____ (от сключване на договора)	
или	
начална дата _____ дд/мм/гггг	
крайна дата _____ дд/мм/гггг	
5) Допълнителна информация	

(Използвайте това Приложение толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ

Обособена позиция: 2 Наименование: „Чуждоезиково обучение“

1) Кратко описание	
Чуждоезиково обучение:	
1. Обучение по английски език - Ниво А2 и В1	
2. Обучение по гръцки език - Ниво А1	
2) Код съгласно Общия терминологичен речник (CPV)	
	Осн. код Доп. код (когато е приложимо)
Осн. предмет	80580000
3) Количество или обем	
Чуждоезиково обучение за 40 участника	
1. Обучение по английски език - Ниво А2 и В1 - 20 участника	
2. Обучение по гръцки език - Ниво А1 - 20 участника	
Прогнозна стойност, без ДДС (ако е известна)	
(в цифри): 27833.33 Валута: BGN	
или от: _____ до _____ Валута:	
4) Информация за начална дата / краен срок за изпълнение (когато е приложимо)	
Срок на изпълнение в месеци: 6 или дни _____ (от сключване на договора)	
или	
начална дата _____ дд/мм/гггг	
крайна дата _____ дд/мм/гггг	

5) Допълнителна информация

(Използвайте това Приложение толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)